

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 2418/97 af 5. december 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 2419/97 af 5. december 1997 om fastsættelse af et maksimumstilskud ved forsendelse af afskallet, langkornet ris til Réunion i henhold til den i forordning (EF) nr. 2094/97 omhandlede licitation	3
Kommissionens forordning (EF) nr. 2420/97 af 5. december 1997 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middalkornet ris og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2095/97 omhandlede licitation	4
Kommissionens forordning (EF) nr. 2421/97 af 5. december 1997 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middalkornet ris og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2096/97 omhandlede licitation	5
Kommissionens forordning (EF) nr. 2422/97 af 5. december 1997 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2097/97 omhandlede licitation	6
Kommissionens forordning (EF) nr. 2423/97 af 5. december 1997 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2098/97 omhandlede licitation	7
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2424/97 af 4. december 1997 om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer, som fører belgisk flag	8
* Kommissionens forordning (EF) nr. 2425/97 af 4. december 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 1959/97 om indstilling af fiskeri efter hestemakrel fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag, bortset fra spansk, portugisisk, tysk, fransk, irsk og nederlandsk flag	9

- * Kommissionens forordning (EF) nr. 2426/97 af 4. december 1997 om indstilling af fiskeri efter rød fisk fra fartøjer, som fører portugisisk flag..... 10

 - Kommissionens forordning (EF) nr. 2427/97 af 5. december 1997 om fastsættelse for november 1997 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren..... 11

 - Kommissionens forordning (EF) nr. 2428/97 af 5. december 1997 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager..... 13

 - * Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/63/EF af 24. november 1997 om ændring af Rådets direktiv 76/116/EØF, 80/876/EØF, 89/284/EØF og 89/530/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om gødning 15

 - * Kommissionens direktiv 97/65/EF af 26. november 1997 om tredje tilpasning til de tekniske fremskridt af Rådets direktiv 90/679/EØF om beskyttelse af arbejdstagerne mod farerne ved at være udsat for biologiske agenser under arbejdet ⁽¹⁾..... 17
-

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

97/814/EF:

- * AVS-EF-Toldsamarbejdsudvalgets afgørelse nr. 5/97 af 23. oktober 1997 om undtagelse fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til den særlige situation for Zambia, for så vidt angår produktionen af garn af polyester og bomuld (HS-pos. ex 55.09)..... 19

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2418/97

af 5. december 1997

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. december 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
0702 00 45	204	54,7
	624	194,0
	999	124,4
0707 00 40	052	93,0
	999	93,0
0709 10 40	220	242,6
	999	242,6
0709 90 79	052	103,4
	999	103,4
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	204	32,8
	388	40,0
	448	27,9
	528	44,3
0805 20 31	999	36,2
	052	77,8
	204	57,8
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	999	67,8
	052	65,8
	464	139,1
0805 30 40	999	102,5
	052	87,4
	528	47,1
	600	68,6
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	999	67,7
	052	50,9
	060	43,6
	064	43,7
	400	87,1
	404	87,1
	800	107,0
	999	69,9
0808 20 67	052	114,7
	064	87,8
	400	78,2
	999	93,6

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2419/97

af 5. december 1997

om fastsættelse af et maksimumstilskud ved forsendelse af afskallet, langkornet ris til Réunion i henhold til den i forordning (EF) nr. 2094/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2692/89 af 6. september 1989 om gennemførelsesbestemmelser for forsendelse af ris til Réunion⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2094/97⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over tilskud ved forsendelse af ris til Réunion;

på grundlag af de indgivne bud kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 beslutte at fastsætte et maksimumstilskud, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2692/89;

ved fastsættelsen af dette maksimumstilskud skal der navnlig tages hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2692/89; tilslaget gives til alle bydende, hvis bud svarer til maksimumstilskuddet eller en lavere sats;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2094/97 omhandlede licitation fastsættes på grundlag af de bud, der er indgivet fra den 1. indtil den 4. december 1997, et maksimumstilskud på 320 ECU pr. ton afskallet, langkornet ris henhørende under KN-kode 1006 20 98, der sendes til Réunion.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 261 af 7. 9. 1989, s. 8.

⁽³⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2420/97

af 5. december 1997

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2095/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2095/97⁽²⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁴⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumsrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumsrestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 1. til den 4. december 1997, til 172 ECU/ton inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2095/97 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2421/97

af 5. december 1997

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2096/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2096/97⁽²⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁴⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporthestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporthestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører at maksimumseksporthestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 1. indtil den 4. december 1997 til 182 ECU/ton inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2096/97 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 19.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2422/97
af 5. december 1997

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2097/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2097/97⁽²⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁴⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris henhørende under KN-kode 1006 30 67 til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 1. indtil den 4. december 1997 til 347 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2097/97 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 22.

⁽³⁾ EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2423/97

af 5. december 1997

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2098/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2098/97⁽²⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95⁽⁴⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporthestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporthestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksporthestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 1. indtil den 4. december 1997 til 144 ECU pr. ton inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2098/97 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.⁽²⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 25.⁽³⁾ EFT L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15. 2. 1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2424/97

af 4. december 1997

om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer, som fører belgisk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2205/97⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og
ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 390/97 af 20. december 1996
om fastsættelse for 1997 af de samlede tilladte fangst-
mængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebe-
stande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangst-
mængder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
1974/97⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for tunge i 1997;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af tunge i farvandene i ICES-område VII,
taget af fartøjer, som fører belgisk flag eller er registreret i

Belgien, nået den for 1997 tildelte kvote; Belgien har
forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den
14. november 1997; det er derfor nødvendigt at opret-
holde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af tunge i farvandene i ICES-område VII fra
fartøjer, der fører belgisk flag, eller er registreret i Belgien,
må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt
Belgien for 1997.

Fiskeri efter tunge i farvandene i ICES-område VII fra
fartøjer, der fører belgisk flag eller er registreret i Belgien,
er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og
landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse
farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings
anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 14. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 1997.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 304 af 7. 11. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 66 af 6. 3. 1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 278 af 11. 10. 1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2425/97

af 4. december 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 1959/97 om indstilling af fiskeri efter hestemakrel fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag, bortset fra spansk, portugisisk, tysk, fransk, irsk og nederlandsk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2205/97⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 1959/97⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2185/97⁽⁴⁾, indstillede fiskeri efter hestemakrel fra fartøjer, som fører en medlemsstats flag, bortset fra spansk, portugisisk, tysk, fransk, irsk og nederlandsk flag;

Portugal overførte den 13. november 1997 2 000 tons hestemakrel til Danmark i farvandene i ICES-område V b (EF-område) VI, VII, VIII a, b, d og e, XII og XIV; fiskeri efter hestemakrel i farvandene i ICES-område V b (EF-område), VI, VII, VIII a, b, d og e, XII og XIV fra fartøjer, som fører dansk flag eller er registreret i Danmark, bør som følge heraf godkendes;

den aktuelle udnyttelsesgrad for kvoten af hestemakrel, der er bevilget Portugal i farvandene i ICES-område V b (EF-område), VI, VII, VIII a, b, d og e, XII og XIV, muliggør en overførsel af den pågældende kvote;

forordning (EF) nr. 1959/97 bør følgelig ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1959/97 foretages følgende ændringer:

- 1) I titlen indsættes efter ordet »portugisisk« ordet »dansk«.
- 2) I artikel 1, stk. 2, indsættes efter ordet »Portugal« ordet »Danmark«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 1997.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 304 af 7. 11. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 277 af 10. 10. 1997, s. 2.

⁽⁴⁾ EFT L 299 af 4. 11. 1997, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2426/97

af 4. december 1997

om indstilling af fiskeri efter rødfisk fra fartøjer, som fører portugisisk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2205/97⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 407/97 af 20. december 1996
om fastsættelse for 1997 af foranstaltninger til bevarelse
og forvaltning af fiskeressourcer i konventionsområdet
som defineret i konventionen om det fremtidige multila-
terale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordøstlige
Atlantehav⁽³⁾ fastsætter kvoter for rødfisk i 1997;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af rødfisk i farvandene i ICES-område
XIV/XII/V, taget af fartøjer, som fører portugisisk flag eller

er registreret i Portugal, nået den for 1997 tildelte kvote;
Portugal har forbudt fiskeri efter denne bestand med virk-
ning fra den 17. november 1997; det er derfor nødvendigt
at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af rødfisk i farvandene i ICES-område XIV/
XII/V fra fartøjer, der fører portugisisk flag, eller er regi-
streret i Portugal, må antages at have opbrugt den kvote,
der er tildelt Portugal for 1997.

Fiskeri efter rødfisk i farvandene i ICES-område XIV/XII/
V fra fartøjer, der fører portugisisk flag eller er registreret i
Portugal, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omlad-
ning og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i
disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forord-
nings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 17. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 1997.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 304 af 7. 11. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 66 af 6. 3. 1997, s. 133.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2427/97

af 5. december 1997

om fastsættelse for november 1997 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1713/93 af 30. juni 1993 om særlige bestemmelser for anvendelse af landbrugsomregningskurserne i sukkersektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 59/97⁽⁶⁾, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1713/93 er det fastsat, at refusionsbeløbet for lageromkostninger, jf. artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81, omregnes til national valuta ved hjælp af en specifik landbrugsomregningskurs, der er lig med det pro rata-beregnete gennem-

snit af de landbrugsomregningskurser, som gælder i oplagringsmåneden; den specifikke landbrugsomregningskurs skal fastsættes hver måned for den foregående måned;

anvendelsen af disse bestemmelser fører for november 1997 til fastsættelse af den specifikke landbrugsomregningskurs for omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger til de forskellige nationale valutaer som angivet i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den specifikke landbrugsomregningskurs, der anvendes til omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger som omhandlet i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81 til de enkelte nationale valutaer, fastsættes for november 1997 som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 1997.

Den anvendes fra den 1. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 159 af 1. 7. 1993, s. 94.

⁽⁶⁾ EFT L 14 af 17. 1. 1997, s. 25.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. december 1997 om fastsættelse for november 1997 af den specifikke landbrugsomregningskurs for refusionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

Landbrugsomregningskurser		
1 ECU =	40,9321	belgiske og luxembourgske francs
	7,54917	danske kroner
	1,98243	tyske mark
	312,011	græske drakmer
	167,153	spanske pesetas
	6,68769	franske francs
	0,759189	irske pund
	1 973,93	italienske lire
	2,23273	nederlandske gylden
	13,9485	østrigske schilling
	200,321	portugisiske escudos
	6,02811	finske mark
	8,65258	svenske kroner
	0,695735	pund sterling

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2428/97

af 5. december 1997

om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbe-
stemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 for så
vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 610/97⁽²⁾, særlig
artikel 5, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1744/97⁽³⁾, er
der fastsat vejledende mængder for udstedelse af eksportli-
censer bortset fra licenser, der ansøges om i forbindelse
med fødevarerhjælp;

de oplysninger, Kommissionen råder over i dag, viser, at
de vejledende mængder er overskredet for tomater, afskal-
lede mandler, afskallede hasselnødder, hasselnødder med
skal, valnødder med skal, appelsiner, citroner, druer til
spisebrug samt æbler til de geografiske destinations-
grupper Y, Z og D;

der bør derfor for de licenser af type B, der er ansøgt om
mellem den 17. september og 18. november 1997 for

tomater, afskallede mandler, afskallede hasselnødder,
hasselnødder med skal, valnødder med skal, appelsiner,
citroner, druer til spisebrug samt æbler til de geografiske
destinationsgrupper Y, Z og D, fastsættes en restitutions-
sats, der er lavere end den vejledende sats —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de eksportlicenser af type B, der er omhandlet i
artikel 5 i forordning (EF) nr. 2190/96, og som der er
ansøgt om mellem den 17. september og 18. november
1997, er de udstedelsesprocentsatser, som de mængder,
der er ansøgt om, skal multipliceres med, og restitutions-
satserne fastsat i bilaget til nærværende forordning.

Ovenstående stykke gælder ikke for licenser, der ansøges
om vedrørende fødevarerhjælp, jf. artikel 10, stk. 4, i den
landbrugsaftale, der er indgået under Uruguay-rundens
multilaterale handelsforhandlinger.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 292 af 15. 11. 1996, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 93 af 8. 4. 1997, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 244 af 6. 9. 1997, s. 12.

BILAG

Udstedelsesprocentsatser for de mængder, der er ansøgt om, og restitutionssatser for de licenser af type B, der er ansøgt om mellem den 17. september og 18. november 1997

Produkt	Destination eller destinationsgruppe	Udstedelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om	Restitutionsats (ECU/ton netto)
Tomater	F	100 %	20,9
Afskallede mandler	F	100 %	47,3
Hasselnødder med skal	F	100 %	33,3
Afskallede hasselnødder	F	100 %	97,8
Valnødder med skal	F	100 %	48,2
Appelsiner	XYC	100 %	35,6
Citroner	F	100 %	54,3
Spisedruer	F	100 %	27,1
Æbler	X	100 %	30,0
	Y	100 %	9,3
	ZD	100 %	30,4
Ferskner og nektariner	E	100 %	35,0

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 97/63/EF

af 24. november 1997

om ændring af Rådets direktiv 76/116/EØF, 80/876/EØF, 89/284/EØF og 89/530/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om gødning

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN
EUROPÆISKE UNION HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og
Sociale Udvalg ⁽²⁾,i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel
189 B ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel G i traktaten om Den Europæiske Union har erstattet udtrykket »Det Europæiske Økonomiske Fællesskab« med udtrykket »Det Europæiske Fællesskab«; derfor bør betegnelsen »EØF-gødning« erstattes med betegnelsen »EF-gødning«;

betegnelsen »EØF-gødning« forekommer i visse bestemmelser i Rådets direktiv 76/116/EØF af 18. december 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om gødning ⁽⁴⁾, i Rådets direktiv 80/876/EØF af 15. juli 1980 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende ren ammoniumnitratgødning med højt nitrogenindhold ⁽⁵⁾, i Rådets direktiv 89/284/EØF af 13. april 1989 om supplerings og ændring af direktiv 76/116/EØF for så vidt angår calcium, magnesium, natrium og svovl i gødninger ⁽⁶⁾ og i Rådets direktiv 89/530/EØF af 18. september 1989 om supplerings og ændring af direktiv 76/116/EØF for så vidt angår mikro-næringsstofferne bor, kobolt, kobber, jern, mangan, molybdæn og zink i gødninger ⁽⁷⁾; derfor bør betegnelsen

»EØF-gødning« i disse bestemmelser erstattes med betegnelsen »EF-gødning«;

producenterne oplagrer sædvanligvis emballage, etiketter og ledsagedokumenter i store mængder, og en sådan ændring af betegnelsen risikerer at føre til yderligere udgifter, hvis den gennemføres med øjeblikkelig virkning; derfor bør der fastsættes en overgangsperiode, hvor emballage, etiketter og ledsagedokumenter med betegnelsen »EØF-gødning« fortsat kan anvendes —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Direktiv 76/116/EØF ændres således:

- a) I artikel 1 erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.
- b) I artikel 2 erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.
- c) I artikel 7 erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.
- d) I artikel 8, stk. 1, erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.
- e) I bilag II, punkt 1, litra a), erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.

2. Direktiv 80/876/EØF ændres således:

- a) I artikel 2 erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.
- b) I artikel 4 erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.
- c) I artikel 6 erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.
- d) I artikel 7, stk. 1, erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.
- e) I artikel 7, stk. 3, erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.

3. Direktiv 89/284/EØF ændres således:

- a) I artikel 1 erstattes betegnelserne »EØF-gødninger« og »EØF-gødningen« med betegnelserne »EF-gødninger« og »EF-gødningen«.
- b) I artikel 2 erstattes betegnelsen »EØF-gødninger« med betegnelsen »EF-gødninger«.

⁽¹⁾ EFT C 19 af 18. 1. 1997, s. 6.⁽²⁾ EFT C 89 af 19. 3. 1997, s. 17.⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 11. marts 1997 (EFT C 115 af 14. 4. 1997, s. 24), Rådets fælles holdning af 17. juni 1997 (EFT C 237 af 4. 8. 1997, s. 14) og Europa-Parlamentets afgørelse af 17. september 1997 (EFT C 304 af 6. 10. 1997, s. 79). Rådets afgørelse af 27. oktober 1997.⁽⁴⁾ EFT L 24 af 30. 1. 1976, s. 21. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens direktiv 96/28/EF (EFT L 140 af 13. 6. 1996, s. 30).⁽⁵⁾ EFT L 250 af 23. 9. 1980, s. 7.⁽⁶⁾ EFT L 111 af 22. 4. 1989, s. 34. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens direktiv 93/69/EØF (EFT L 185 af 28. 7. 1993, s. 30).⁽⁷⁾ EFT L 281 af 30. 9. 1989, s. 116.

- c) I artikel 4 erstattes betegnelsen »EØF-GØDNING« med betegnelsen »EF-GØDNING«.
- d) I artikel 6, litra a), erstattes betegnelsen »EØF-GØDNING« med betegnelsen »EF-GØDNING«.
- e) I artikel 9, stk. 1 og 2, erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.
4. Direktiv 89/530/EØF ændres således:
- a) I artikel 1, stk. 1, erstattes betegnelsen »EØF-gødning« med betegnelsen »EF-gødning«.
- b) I artikel 1, stk. 2, erstattes betegnelsen »EØF-GØDNING« med betegnelsen »EF-GØDNING«.
- c) I artikel 2 erstattes betegnelsen »EØF-gødninger« med betegnelsen »EF-gødninger«.
- d) I artikel 3, stk. 1, indledning, erstattes betegnelsen »EØF-gødninger« med betegnelsen »EF-gødninger«.
- e) I artikel 3, stk. 1, litra b), erstattes betegnelsen »EØF-gødningen« med betegnelsen »EF-gødningen«.
- f) I artikel 4, litra a), erstattes betegnelsen »EØF-GØDNING« med betegnelsen »EF-GØDNING«.
- g) I artikel 6, første stykke, erstattes betegnelsen »EØF-gødninger« med betegnelsen »EF-gødninger«.
- h) I bilaget, kapitel C og D, erstattes betegnelsen »EØF-GØDNINGER« med betegnelsen »EF-GØDNINGER«.

Artikel 2

Emballage, etiketter og ledsagedokumenter med betegnelsen »EØF-gødning« kan fortsat anvendes indtil den 31. december 1998.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. juli 1998. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på den tyvende dag efter dets offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. november 1997.

På Europa-Parlamentets vegne

J.M. GIL-ROBLES

Formand

På Rådets vegne

J. POOS

Formand

KOMMISSIONENS DIREKTIV 97/65/EF

af 26. november 1997

om tredje tilpasning til de tekniske fremskridt af Rådets direktiv 90/679/EØF om beskyttelse af arbejdstagerne mod farerne ved at være udsat for biologiske agenser under arbejdet

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/391/EØF af 12. juni 1989 om iværksættelse af foranstaltninger til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhed under arbejdet⁽¹⁾, særlig artikel 17,

under henvisning til Rådets direktiv 90/679/EØF af 26. november 1990 om beskyttelse af arbejdstagerne mod farerne ved at være udsat for biologiske agenser under arbejdet (syvende særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF)⁽²⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 97/59/EF⁽³⁾, særlig artikel 19,

under henvisning til udtalelse fra Det Rådgivende Udvalg for Sikkerhed, Hygiejne og Sundhedsbeskyttelse på Arbejdspladsen, og

ud fra følgende betragtninger:

Bestemmelserne i direktiv 90/679/EØF skal betragtes som en vigtig del af den samlede indsats for at beskytte arbejdstagernes sundhed på arbejdspladsen;

Rådets direktiv 93/88/EØF⁽⁴⁾ indeholder en første liste over biologiske agenser baseret på definitionerne i artikel 2, litra d), nr. 2, 3 og 4, i direktiv 90/679/EØF og har til formål at harmonisere vilkårene på dette område, samtidig med at de opnåede fremskridt bibeholdes;

listen over og klassificeringen af biologiske agenser skal regelmæssigt tages op til fornyet behandling og revideres på grundlag af nye videnskabelige data; i lyset af nye videnskabelige beviser vedrørende overførsel til mennesker af den agens, der fremkalder bovin spongioform encephalopati (BSE), er det nødvendigt at tilpasse klassificeringen af BSE-agensen og at henvise til variant Creutzfeldt-Jakobs sygdom;

det er nødvendigt at beskytte arbejdstagere mod mulig erhvervsmæssig overførsel af overførbare spongioforme encephalopati (TSE'er) hos mennesker og dyr;

de i dette direktiv omhandlede foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det i henhold til artikel 17 i direktiv 89/391/EØF nedsatte udvalg —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 90/679/EØF ændres som angivet i bilag III.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 30. juni 1998. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 1997.

På Kommissionens vegne

Pádraig FLYNN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 183 af 29. 6. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 374 af 31. 12. 1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 282 af 15. 10. 1997, s. 33.

⁽⁴⁾ EFT L 268 af 29. 10. 1993, s. 71.

BILAG

I bilag III til direktiv 90/679/EØF foretages følgende ændringer:

1. På listen over vira:

- ordlyden »ukonventionelle agenser med forbindelse til (i)« erstattes med følgende: »ukonventionelle agenser med forbindelse til overførbare spongioforme encephalopatier (TSE'er)«
- følgende agenser tilføjes under »ukonventionelle agenser med forbindelse til overførbare spongioforme encephalopatier (TSE'er)« og klassificeres som følger efter Creutzfeldt-Jakobs sygdom:
 - »variant Creutzfeldt-Jakobs sygdom«, klassificeres i gruppe 3 (**), med »D (d)« under bemærkninger
 - »Bovin spongioform encephalopati (BSE) og andre relaterede TSE'er (i)«, klassificeres i gruppe 3 (**), med »D (d)« under bemærkninger.

2. Ordlyden i fodnote »(i)«, som følger listen over vira, ændres som følger:

»Der foreligger intet bevis for infektioner hos mennesker på grund af de agenser, der forårsager andre TSE'e hos dyr. Som forebyggende foranstaltning anbefales dog at anvende det indeslutningsniveau, der benyttes for agenser i gruppe 3 (**), ved laboratoriearbejde; undtagen for laboratoriearbejde i forbindelse med en identificeret Scrapie-agens, hvor indeslutningsniveau 2 er tilstrækkeligt.»

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

AVS-EF-TOLDSAMARBEJDSUDVALGETS AFGØRELSE Nr. 5/97

af 23. oktober 1997

om undtagelse fra definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for at tage hensyn til den særlige situation for Zambia, for så vidt angår produktionen af garn af polyester og bomuld (HS-pos. ex 55.09)

(97/814/EF)

AVS-EF-TOLDSAMARBEJDSUDVALGET HAR —

under henvisning til fjerde AVS-EF-konvention, undertegnet i Lomé den 15. december 1989, som revideret ved aftalen undertegnet i Mauritius den 4. november 1995, særlig artikel 31, stk. 1-10, i protokol nr. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I den nævnte protokol fastsættes det, at der kan indrømmes undtagelser fra oprindelsesreglerne, når udviklingen af bestående industrier eller oprettelsen af nye industrier berettiger hertil;

staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne) forelagde den 19. juni 1997 en anmodning fra regeringen for Zambia med henblik på at opnå en undtagelse fra definitionen i nævnte protokol, for så vidt angår landets produktion af garn af polyester og bomuld for en årlig mængde på 3 500 tons i perioden fra den 1. juni 1997 til den 29. februar 2000; Zambias regering har anmodet om tilladelse til, at korte fibre af polyester fra naboudviklingslande og lande, der tilhører samme kohærente geografiske enhed, anvendes ved fremstillingen af garn af polyester og bomuld;

den forelagte anmodning opfylder de i nævnte protokol fastsatte betingelser; især for så vidt angår bestemmelserne om de mindst udviklede stater, værditilvæksten af den foreslåede forarbejdning i Zambia samt de økonomiske og sociale virkninger af, at Zambia indrømmes den pågældende undtagelse;

i betragtning af de påtænkte indførslers ringe størrelse vil indrømmelse af undtagelsen ikke kunne medføre alvorlig skade for en industri, der er etableret i Fællesskabet;

indrømmelsen af denne undtagelse bør dog gøres betinget af, at der overholdes visse betingelser for mængder, tilsyn og varighed —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Som undtagelse fra de særlige bestemmelser i bilag II til protokol nr. 1 til fjerde AVS-EF-konvention anses på de i denne afgørelse fastsatte betingelser garn af polyester og bomuld henhørende under HS-pos. ex 55.09, som er fremstillet i Zambia på basis af korte polyesterfibre uden oprindelsesstatus, og som er leveret på de i anmodningen omhandlede betingelser, som varer med oprindelsesstatus i Zambia.

Artikel 2

Den i artikel 1 fastsatte undtagelse gælder for de mængder, der er anført i bilaget, og som udføres fra Zambia til Fællesskabet mellem den 1. november 1997 og den 29. februar 2000.

Artikel 3

De i artikel 2 omhandlede mængder forvaltes af Kommissionen, som kan træffe alle de administrative foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre en effektiv forvaltning.

Indgiver en importør i en medlemsstat en angivelse til fri omsætning med anmodning om adgang til anvendelse af denne afgørelse, og antager toldmyndighederne angivelsen, trækker den pågældende medlemsstat en mængde svarende til behovet og underretter Kommissionen herom.

Anmodninger om træk med angivelse af datoen for antagelse af angivelserne fremsendes straks til Kommissionen.

Kommissionen tillader disse træk i forhold til den dato, hvor den pågældende medlemsstats toldmyndigheder har antaget angivelserne til fri omsætning, for så vidt den disponible restmængde tillader det.

Udnytter en medlemsstat ikke de mængder, der er trukket, tilbagefører den snarest muligt disse til den pågældende mængde.

Er de mængder, der anmodes om, større end den disponible restmængde, tildeles der mængder i forhold til anmodningerne. Kommissionen underretter medlemsstaterne om, hvilke mængder der er trukket.

Hver medlemsstat sikrer importørerne lige og kontinuerlig adgang til de pågældende mængder, så længe restmængden giver mulighed herfor.

Artikel 4

De certifikater EUR.1, der udstedes i medfør af denne afgørelse, skal i rubrik 7 indeholde følgende angivelse:

»Undtagelse — afgørelse nr. 5/97«.

Artikel 5

Staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne), medlemsstaterne og Fællesskabet skal hver især for deres vedkommende træffe de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse.

Artikel 6

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. november 1997.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. oktober 1997.

På AVS-EF-
Toldsamarbejdsudvalgets vegne

J. CURRIE
A. MBA OLO ANDEME

Formænd

BILAG

ZAMBIA

Løbe-nummer	HS-position	Varebeskrivelse	Periode	Mængder
09.1671	ex 55.09	Garn af polyester og bomuld	1. 11. 1997 til 31. 12. 1997	600 tons
			1. 1. 1998 til 31. 12. 1998	3 500 tons
			1. 1. 1999 til 31. 12. 1999	3 500 tons
			1. 1. 2000 til 29. 2. 2000	600 tons